

மத்திய வைப்பக முறை படிவம் 1 இல், இந்தப்பிரகடனத்தில் மற்றும் மத்திய வைப்பக முறைமைக் கணக்கொன்றை அரூமிப்பதற்கு இந் விண்ணப்பத்தோடு என்னால் /எம்மால் சமர்ப்பிக்கப்பட ஏனைய ஆவணங்களில் வழங்கப்பட தகவல்களில் ஏதேனும் மாற்றம் இருக்கின்ற சந்தர்ப்பத்தில், அத்தகைய மாற்றம் ஏற்படுத்தப்பட்ட 14 நாட்களுக்குள் எழுத்து மூலம் மத்திய வைப்பகத்துக்கு மற்றும் பங்குபற்றுபவருக்கு நான் /நாம் அறிவிப்பதற்கு பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றேன் /பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றோம்.

In the event of a variation of any information given in the CDS Form 1, this Declaration and other information submitted by me/us along with the application to open a CDS Account, I/we undertake to inform the CDS & the # Participant in writing within fourteen (14) days of such variation.

மத்திய வைப்பக முறைமையில் திறக்கப்படவென்ன பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கினுடாக பிணைப்பொறுப்புக்கள் கொள்வனவுக்காக முதலிடப்படவேன் நிதிகளானவை எக்னோம் கருப்புப் பண செய்ப்பாடுமிருந்கு பெற்றத் தொழில்பட்ட

நடவடிக்கையினால் ஏதாவது கருப்புப் பண் வசூல்யாக மறைக்கப்படும் நிதியிலிருந்து அல்லது பயங்கரவாத அல்லது ஏதேனும் ஏனைய சட்டத்துக்கு முரணான செயற்பாட்டிலிருந்து பிறப்பிக்கப்பட்ட நிதிகளாக இருக்கமாட்டாது. The funds to be invested for the purchase of securities through the Securities Account to be opened with the CDS will not be Funds derived from any money laundering activity or funds generated through the financing of terrorist or any other illegal Activity.

5.5. අප. මෙහි පහත සඳහන් වරදවල් සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රී ලංකාව තුළ දී හෝ වෙනත් රටක දී යම් කවර ම වූ ඇපරාධ/සිව්ලේනිජ්‍යාධිකාරකීන් හෝ ප්‍රතිපාලනය බලයෙකු විසින් තහවුරු ලැබුණිම සහ/හෝ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සහ/හෝ අන්තිකුවීම සිදු කරනු ලැබේ.

நான் /நாம், பின்வரும் தவறுகள் தொடர்பில் இலங்கையில் அல்லது ஏதேனும் வேறு நாட்டில் ஏதேனும் குற்றியியல் /குடியியல் நியாய சபையால் அல்லது நிருவாக அதிகாரசபையால் தடை செய்யப்பட்டு மற்றும்/அல்லது நிராகரிக்கப்பட்டு மற்றும்/அல்லது இடைநிறுத்தடிருக்கவில்லை;
I/we have not been banned and/or rejected and /or suspended by any criminal/civil tribunal or administrative authority in Sri Lanka or in any other country in connection with the following offences:

- Engaging directly or indirectly in any transaction in relation to any property which is derived or realized directly or indirectly, from any unlawful activity or from the proceeds of any unlawful activity as defined by the Financial Transactions Reporting Act No. 6 of 2006;

உத்திரம் வேறு நாட்டில் புதன்முறைகள் கொண்டு வருதல்; Receiving, possessing, concealing, disposing, of or bringing into Sri Lanka or into any other country, or for investing in Sri Lanka or in any other country, any property which is derived or realized, directly or indirectly, from any unlawful activity or from the proceeds of any unlawful activity referred to above; or

2006ஆம் ஆண்டின் தும் ஜிக்காக் கருப்பு பண்டத்தை தடுத்தல் சட்டம் மற்றும் அந்தச் சட்டத்துக்கான ஏதேனும் தடுத்தும் அலவல்து உலக்கள் ஏதேனும் கீழ் தவறொன்றாக விபிரிக்கப்பட்டிருக்கின்ற ஏதேனும் ஏணை தவறு.

6.5(1) ප්‍රති වනාඩි ගෙය පැහැදිලි කළ විට එම ප්‍රති වනාඩියෙන් නි ලොකාව තුළ හෝ යම් වෙනත් රටක දී පැවරාය විටෙනුට වර්ණකර, තර ඇති බවට වැඩිනාවන් නොමැති

நான்/நாம் மேலே குறிப்பிடப்பட்வான் கவுனகர் தொர்பில் இலங்கையில் அல்லது ஏகேயிம் வேறு நாட்டில் குற்றவியல் தீர்ப்பிக்கப்படாக சிறந்த யெல்லா நிதித்தன் விரிவாக எழுப்பாக ஆகிய விதங்களை உடைக்க வேண்டும் என்று கூற வேண்டும்.

நான்மாணம், கூறுவது திரும்பும் நான்மாணம் என்று சொல்வது அதை நாட்டுப் பேரவையைக்கொடை சூழ்நிலை என்று கூறுவது ஆகும்.

I/We hereby further declare that I/We am/are person(s) of good standing with no record of criminal convictions in relation to the offences stated

7. මෙහි පහත සඳහන් නඩු කටයුතු තැර (විභාග වෙළින් පවතින යම් ක්‍රියාත්මක වූ නඩු කටයුතු පිළිබඳ විස්තර සඳහන් කරන්න.) ශ්‍රී ලංකාව තුළ හෝ ලේකයේ වෙනත් යම් ක්‍රියාත්මක වූ රටක දේ මා/අප වරදකරු කර දැඩුවම් පැනීම් හෝ වෙ/අපට එරෙහිව සහ/හා වෙ/අපට සම්බන්ධිත යම් ක්‍රියාත්මක වූ විෂය තැනැත්තකට/තැනැත්තන්ට සහ/හෝ වෙ/අපට සම්බන්ධිත යම් ක්‍රියාත්මක වූ ඇඟිෂ්ට්‍යකට (හුවලකරුවකට, කොටස්සිමියකට, අධ්‍යක්ෂකවරයෙකුට) එරෙහිව විභාග

I/We or any persons(s) associated with me/us and/or any entity connected to me/us (as a partner, shareholder, director) do not have against me/us or persons connected and/or associated as aforesaid any convictions/pending criminal proceeding in Sri Lanka or in any other part of the world except the following (give detailed description of any pending litigation):

- Except the following (give detailed description of any pending litigation),
 - _____
 - _____

8. සිද්ධීලස් සමාගමේ ගිණුමක් විවාහ කිමිවල ඉඩිපින් කරන ලද මාගේ/පළගේ ඇයුම්පත සහ වෙනත් අදාළ ලිපිලේඛන ප්‍රතික්ෂේප වී නොමැති බවට හෝ සිද්ධීලස් සමාගමේ යම් වෙනත් # සහනායිලන්තක විසින් යම් ක්‍රම ම මූල්‍යපායික සම්බන්ධතාවයක් මිට පෙර ප්‍රතික්ෂේප කර නොමැති බවත් මල/අපි මෙයින් ක්‍රියාත්මක න්‍යාය තුළ සිද්ධීවිතිවිට

Authorized
Signature &
stamp of
participant

நான் /நாம், மத்திய வைப்பக முறைமையின் வெரேனும் ஏனைய பங்குபற்றுவரால் மத்திய வைப்பக முறைமை கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதற்கான எனது/எமது விண்ணப்பம் நிராகரிக்கப்படவில்லை அல்லது ஏதேனும் வியாபார தொடர்புகள் மறுக்கப்படவில்லை என பிரகடனப்படுத்துகின்றேன் /பிரகடனப்படுத்துகின்றோம்

I/We declare that my/our application and other relevant documentation to open a CDS account has not been refused or any business relationship has not been declined previously by any other # Participant of the CDS.

நான் /நாம், மத்திய வைப்பக முறைமையில் கணக்கு வைத்திருப்பவர்கள் அல்லது அத்தகைய கணக்கு வைத்திருப்பவர்களுடன் தொடர்புடைய தீர்த்தவர்களின் பரிமாற்றுகள் தொடர்பில் இலங்கை சட்டங்கள் /இழுங்குவித்திகளுடன் இணங்கிச் செயற்படுகின்ற ஒரு நிலுவைம் என்ற வகையில், என்னால் தமிழ்வர்கள் தற்பீடு கூறுவதைக் குறிப்பிட்டுகின்றவர்க்கு முரணாக (அல்லது ஏதேனும் அத்தகைய விடயம்) பலிருங்கமாக இருக்கக் கூடிய தகவல் அல்லது வேறுமுடிய ஊடாக) மத்திய வைப்பக முறைமைகள் நட்டம் ஏற்படுமென்றால் காரும்பட பங்கு பரிவர்த்தனை/மத்திய வைப்பக முறைமை அபிப்பிராயப்படுகின்ற ஏதேனும் கூறுவதைக் கிடைந்தால், சகல வைப்புக்கள் மற்றும் எங்கு/எமக்கு தொடர்புடைய அத்தகைய ஏணை சேவைகளுடன் தொடர்புடைய தீர்த்தவர்களையும் ஒருமுகமாக நிறுத்துவதற்கும் மற்றும் இந்த கணக்கு தொடர்புடைய விரயங்கள் அல்லது ஏணை சேலவினங்களையும் மீட்டுக் கொள்வதற்கும் மத்திய வைப்பக முறைமைக்கு அதிகாரத்தை வழங்குவதற்கு இத்தால் மேலும் (declare and agree) பிரகடனப்படுத்தி உடனப்படுகின்றேன் /உடனப்படுகின்றோம்.

I/We further declare and agree that, should the CSE/CDS determine any statements made by me/us herein to the contrary, (or any such matter through publicly available information or otherwise) which would in the opinion of the CSE/CDS be detrimental to the CDS as an institution having to comply with the laws/regulations of Sri Lanka pertaining to transactions of its account holders or parties connected to such account holders, the CDS is hereby authorized to unilaterally terminate all depository and such other services connected to me/us and recover related costs or other expenses pertaining to this account.

ମା/ଅପ ଲିଙ୍ଗନ୍

- 1 වන ආකෘතියේ ඔවශේ පාරෙන්ටිකාය දැඟා ගැනීමේ සංකීර්ණ සටහන් { 1 වන ආකෘතිය ("අ" 1)) } සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකෘතියේ { 1 වන ආකෘතිය ("ඇ" 2)) } අඩංගු කරුණුවලට අන්සේත් කිෙමට පෙර එවා යථා පෙදේ තිබා මෙහා වෙනු ගත් චටහන්.
 - මා/අප විසින් 1 වන ආකෘතියේ ඔවශේ පාරෙන්ටිකාය දැඟා ගැනීමේ සංකීර්ණ සටහන් { 1 වන ආකෘතිය ("ඇ" 1)) } සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකෘතියේ { 1 වන ආකෘතිය ("ඇ" 2)) } යයෙන් ලද තොරතුරු වෙනුවේ වන පූරුෂ මෙයින් මෙයින් මෙයින් තර සිව්වූ/සිව්වූ.

1 වන ආකෘතියේ ඔවශේ පාරෙන්ටිකාය දැඟා ගැනීමේ සංකීර්ණ සටහන් { 1 වන ආකෘතිය ("ඇ" 1)) } සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකෘතියේ { 1 වන ආකෘතිය ("ඇ" 2)) } අඩංගු තියෙනුයන් සහ කොන්දේල්පින් මා/අප බැඳු සිටින ඕව ම අ/අප තවදුටුත් එකත වෙමි/එකත වෙමු.

 - ඉන්කේ කෙයාප්‍රයිඛවුත්තු මුණ්නරු ප්‍රඛවම් 1, බාජ්‍යකාම්යාල් අර්ථුම ඩිජ්‍රෝම (ඩ්‍රුඩ් 1(ඇ-1)) මත්‍රුම පිරක්තුව්පූරුත්තල් ප්‍රඛවම් (ඩ්‍රුඩ් 1(ඇ-2)) එන්නාල් / එම්මාල් න්‍යුතු වාසින්තු බිජ්‍යාල් කෙර්ලාප්‍රයිඛවුතු එන්තුම්.
 - ඡොල්ලප්පාට් ප්‍රඛවම් 1, බාජ්‍යකාම්යාල් අර්ථුම ඩිජ්‍රෝම (ඩ්‍රුඩ් 1(ඇ-1)) මත්‍රුම පිරක්තුව්පූරුත්තල් ප්‍රඛවම් (ඩ්‍රුඩ් 1(ඇ-2)) ආක්‍රියව්‍යරිල් එන්නාල් / එම්මාල් තරප්පාට් තක්වලක් ස්‍රියාගාන්ධා එන්තුම්

நான் /நாம் உறுதிப்படுத்துகின்றேன் / உறுதிப்படுத்துகின்றோம். பழவும் 1, வாடிக்கையாளர் அறிமுக விசரம் (பழவும் 1(அ-1)) மற்றும் பிரகடனப்படுத்தல் பழவும் (பழவும் 1(அ-2)) என்பவற்றின் நியதிகள் மற்றும்

நிபந்தனைகளுக்கு நான் /நாம்
/ We hereby confirm that:

- I/ We hereby confirm that:

 - contents of Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)} have been duly read over and understood by me/ us prior to signing.
 - the information provided by me/us in the said Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)} is accurate.

I/We further agree that, I/ We shall be bound by terms and conditions contained in Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)}.

මෙම අයදුම ප්‍රාය ඉංග්‍රීසි භාෂාවන් නිශ්චත කරන ලද “CDS Account Opening Forms” නි පරිවර්තනයක වේ. එසේ හේතුවින් මෙම සිංහල පරිවර්තන සූයක්මුවන් ගිණුමක් විවෘත කිරීමේ අයදුම ප්‍රාය (අදාළ දියුණුම ආකෘති) සහ ඉංග්‍රීසි පහිත මූලික පිටපත නිශ්චත කරන ලද CDS Account Opening Forms අනරෙනි යම් ගැවුම්සහගත තත්ත්වයන් / ව්‍යාකුලාභයන් වේ නම්, ඉංග්‍රීසි පැසින් නිශ්චත කරන ලද CDS Account Opening Forms මෙහෙතුමක යුතුයි.

இது ஆங்கில மொழி மூலமான “CDS கணக்கு திறப்பு பதிநித்தின்” மொழிபெயர்ப்பாகும். ஆங்கில பதிப்புக்கும் மொழிபெயர்ப்புக்கும் இடையே ஏதேனும் கருத்து வேறுபாடு விளக்கமின்மை காணப்படுமாயின், ஆங்கில பதிப்பே கவனத்திற்கு கொள்ளப்படும்.

(අයදුම්කරුගේ අත්සන)
(වින්නප්තාරියින් කෙශයාප්ම)
(Signature of the Applicant)

(1 වන බැංක් අයදුම්කරුගේ අත්සන.)
(1ஆம் இணைந்த விண்ணப்பதாரியின் கையொப்பம்)
(Signature of the 1st Joint Applicant)

(2 වන බැංක් අයතුමිකරුගේ අත්සන.)
(2nd Joint Applicant's Signature)

* (കുറഞ്ഞാക്കര അക്കയെ ഉള്ള കാഡാഗർജ്ജേംസ് / **പ്രാരൂപത്തമന്റെ നടക്കിവില്ലയും /Strike out whichever is inapplicable)**)

(കാലാനികൾ യും ദിവസ ക്ഷേമാദി മൈറ്റിൻഗ് അംഗീകാരം ആണോ അല്ലെങ്കിൽ അംഗീകാരം അല്ല.)

20..... ක්වු මස වන දින දී ය.

20... ஆகிய இன்று

This _____ day of _____ 20 ____